

ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS

**HOMENAJE A LARRETA
EN EL CENTENARIO DE
LA GLORIA DE DON RAMIRO
(1908-2008)**



COORDINADOR: PEDRO LUIS BARCIA



BUENOS AIRES
2009



Con este volumen, la Academia rinde homenaje a uno de los más notables escritores argentinos y uno de sus miembros más dilectos al cumplirse el centenario de la publicación de *La gloria de Don Ramiro* (1908-2008). La presente edición colecta los aportes de académicos y otros colaboradores a los que hemos solicitado su contribución.

El nombre de don Enrique Larreta fue propuesto por el decreto oficial, fundador de nuestra Academia para integrar el Cuerpo. Pero el escritor no aceptó incorporarse entonces. Tres lustros después, hizo su incorporación a la Casa, en 1947. El discurso de recepción estuvo a cargo de don Carlos Obligado, hijo del popular autor de *Santos Vega*.

ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS

**HOMENAJE A LARRETA
EN EL CENTENARIO DE
LA GLORIA DE DON RAMIRO
(1908-2008)**



COORDINADOR: PEDRO LUIS BARCIA



Buenos Aires
2009

ÍNDICE

Barcia, Pedro Luis, <i>Presentación</i>	11
Jurado, Alicia, <i>Dos lecturas de La gloria de don Ramiro, con setenta años de intervalo</i>	17
Zorrilla, Alicia María, <i>La gloria de don Ramiro: el texto interior</i>	21
Carricaburo, Norma, <i>Las remodelizaciones en La gloria de don Ramiro</i>	51
Barcia, Pedro Luis, <i>La gloria de don Ramiro y la poética del barómetro</i>	69
Barcia, Pedro Luis, <i>Los textos desconocidos de Larreta</i>	85
Barcia, Pedro Luis, <i>En torno al soneto "La pampa", de Larreta</i>	141
Larreta, Enrique, <i>Libreto de la ópera Yupanqui</i>	157
Dondo, María Teresa, <i>El proyecto de la ópera La gloria de Don Ramiro</i>	205
<i>Epistolario de Manuel de Falla, Ignacio de Zuloaga y Enrique Larreta</i>	221
Valerga, Ricardo, <i>Larreta y Anatole France</i>	249
Larreta, Enrique, <i>Alberta</i>	255
<i>Epistolario de Larreta con Manuel Gálvez y Victoria Ocampo</i>	279
<i>Larreta y la Academia Argentina de Letras</i>	303
Caricaturas	313
Ilustraciones	319

PRESENTACIÓN

El nombre de don Enrique Larreta fue propuesto por el decreto oficial, fundador de nuestra Academia, para integrar el cuerpo. Pero el escritor no aceptó incorporarse entonces. Tres lustros después, hizo su incorporación a la Casa, en 1947. En la ocasión, su discurso fue la lectura de reflexiones de un libro en preparación, *La naranja*. De él, el autor dice:

¿Por qué la vejez no habrá de tener, ella también, venciendo toda men-
guada melancolía, su dorada fruta de invierno, su optimista naranja,
(...) como una fruta vivaz, síntesis de experiencia, vaso de espíritu,
jugosos y agridulces gajos de filosofía?¹

Lo que ofreció entonces, como tributo, en los umbrales de nuestra Corporación, fue un manojo de pensamientos en que decantaba su larga experiencia artística y humana, destilados en el jugo grato y nutricio de la fruta invernal.

El discurso de recepción estuvo a cargo de don Carlos Obligado, hijo del popular autor de Santos Vega².

Nuestro *BAAL* ha publicado, a lo largo de los años, ensayos y artículos sobre la obra de Larreta. Cabe recordar los de Ángel J. Battistessa, Juan Carlos Ghiano, Carmelo Bonet, Manuel Mujica Láinez, Atilio Dell'Oro Maini, Juan O. Gana, Pedro Vaca de Osma, Pedro Miguel Obligado, que lo tomó como tema de su discurso de incorporación: "Un artista ejemplar: Enrique Larreta"³.

Me permito una excursión personal. Conocí la obra de Larreta a través de dos maestros académicos en la Universidad de La Plata, Ángel

¹ Parágrafo 9 de la edición definitiva.

² OBLIGADO, CARLOS. "Discurso de recepción". En: *Boletín de la Academia Argentina de Letras (BAAL)*, Buenos Aires, AAL, año 1947, t. XVI, n.º 59, pp. 167-177.

³ Los trabajos pueden consultarse en los asientos 742 a 763, del *Índice general del BAAL*. 1933-1982. Buenos Aires: AAL, 1984.

José Battistessa y Juan Carlos Ghiano, de cuyas cátedras de Literatura Medieval y Literatura Argentina era ayudante. Battistessa lo asociaba de continuo a la materia española y a sus reflexiones sobre la lengua: Ghiano tuvo siempre en su programa *La gloria de don Ramiro* como de lectura obligatoria en sus cursos. Pasados los años, Battistessa fundó el Instituto del Idioma, cuya sede fue el Museo de Arte Español, casa de don Enrique, y me honró al colocarme junto a él para el dictado de los seminarios a los que asistía un centenar de docentes y escritores. En nuestras clases, durante quince años, iniciamos a muchos como lectores de la obra de Larreta y estimulamos trabajos sobre sus libros⁴.

El año pasado se propuso al Pleno preparar un volumen en memoria de nuestro académico, al cumplirse este año, el cumpleaños de *La gloria de don Ramiro* (1908-2008). El presente volumen colecta los aportes de académicos y otros colaboradores a los que hemos solicitado su contribución.

Este homenaje se abre con cuatro trabajos de académicos –Alicia Jurado, Alicia Zorrilla, Norma Carricaburo y Pedro Luis Barcia– sobre la novela mayor, desde diversos enfoques y ángulos de estimación. Le sigue “Los textos desconocidos de Larreta”, producto de una investigación de mi autoría, en que doy a conocer piezas en prosa y verso, no incorporadas a las ediciones más completas de sus obras. Le sumo, un comentario escueto sobre el antologado soneto “La Pampa”.

Se recogen dos novedades interesantes: el libreto de la ópera *Yupanqui*, que Larreta compuso para una obra del maestro Arturo Berutti, y que se editó en Buenos Aires en 1899; y, con un estudio de marco y presentación de María Teresa Dondo de Barcia, el proyecto de la ópera *La gloria de don Ramiro*, que Larreta trabajó para Manuel de Falla. La autora incluye un apéndice epistolar, complementario y esclarecedor del proceso de elaboración, que contiene las cartas intercambiadas por el argentino, el músico español y el pintor Ignacio Zuloaga, autor del conocido retrato de Larreta, reclinado, con el fondo avilense del óleo.

⁴HORACIO J. BECCO, con motivo del fallecimiento del autor, publicó una selecta bibliografía larretiana, en *BAAL*, Buenos Aires, AAL, 1961, t. XXVI, n.º 101-102, pp. 585-591.

A continuación, Ricardo Valerga, en un breve pero valioso aporte, “Larreta y Anatole France”, da a conocer dos fragmentos inéditos de *Tiempos iluminados*.

María Teresa Dondo de Barcia y Ricardo Valerga son curadora de arte y bibliotecario, respectivamente, del Museo de Arte Español Enrique Larreta, que dirige con sabida eficacia Mercedes di Paola de Picot, donde se ha inaugurado una admirable exposición larretiana, iluminada con un hermosísimo *Catálogo*, magníficamente ilustrado. Con los dos colaboradores del Museo, sumamos la prestigiosa institución a nuestro homenaje. En la apertura de la dicha exposición, presentamos la edición facsimilar de *La gloria de don Ramiro* con las alabeadas ilustraciones de Alejandro Sirio. La edición la solventó don Pablo Larreta, nieto del escritor. De casta le viene al galgo.

Incluyo también en este volumen el texto de *Alberta* que, publicado en *La Nación*, no fue recogido en las *Obras completas*, de Ediciones Antonio Zamora. Estimo que puede ser materia de interés para los estudiosos del autor.

Damos a conocer un conjunto de cartas que Larreta envió a Manuel Gálvez y a Victoria Ocampo, material depositado en nuestro reservorio académico.

Se cierra el volumen con varias caricaturas, algunas recogidas por mí, de las ya amarillentas páginas de revistas populares de comienzos del siglo XX, y otras, preservadas en el Museo de Arte Español. A ello le sumo un soneto “escrito” e ilustrado por Alejandro Sirio, que levanté de las satinadas páginas de *Plus Ultra*; y otros dibujos de Sirio que acompañaron piezas de Larreta publicadas en *La Nación*, de Buenos Aires.

Como una forma grata de poner un toque creativo a esta presentación, transcribo un romance de Manuel Mujica Lainez, que rescaté de la cantera inextinguible del suplemento cultural de *La Nación*:

Romance de doña Guiomar

Homenaje a don Enrique Larreta, en los 25 años
de *La gloria de don Ramiro*, en sus bodas de plata

Por vetustas galerías,
va Guiomar entre las velas.

Este *Homenaje* se abre con cuatro trabajos de académicos —Alicia Jurado, Alicia Zorrilla, Norma Carricaburo y Pedro Luis Barcia— sobre la novela mayor, desde diversos enfoques y ángulos. Le siguen “Los textos desconocidos de Larreta” y un comentario escueto sobre el antologado soneto “La Pampa”.

Se recogen dos novedades: el libreto de la ópera Yupanqui, compuesta para una obra del maestro Arturo Berutti; y, con un estudio de marco y presentación de María Teresa Dondo de Barcia, el proyecto de la ópera La gloria de don Ramiro, compuesta para Manuel de Falla.

A continuación, Ricardo Valerga, en “Larreta y Anatole France”, da a conocer dos fragmentos inéditos de *Tiempos iluminados*.

Incluyo también el texto de Alberta que, publicado en *La Nación*, no fue recogido en las *Obras completas*, de Ediciones Antonio Zamora. Damos a conocer un conjunto de cartas que Larreta envió a Manuel Gálvez y a Victoria Ocampo.

Se cierra el volumen con varias caricaturas de las revistas populares de comienzos del siglo XX, y otras, preservadas en el Museo de Arte Español. A ello le sumo un soneto “escrito” e ilustrado por Alejandro Sirio y otros dibujos de Sirio que acompañaron piezas de Larreta publicadas en *La Nación*, de Buenos Aires.

ISBN 978-9505851171



9 789505 851171